

# 公務出國報告

(出國類別：其他)

## 出席 2015 美國博物館聯盟(American Alliance of Museum, AAM)年會暨博覽會 心得報告

服務機關：國立故宮博物院  
姓名職稱：鄧欣潔 助理研究員  
派赴國家：美國  
出國期間：104.4.24-5.7  
報告日期：104.8.1

C10401156

## 公務出國報告提要

出國報告名稱：赴美國參加美國博物館聯盟 2015 年年會心得報告

頁數 10

含附件：否

出國計劃主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/王姿雯/28812021ext2901

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

鄧欣潔/國立故宮博物院/教育展資處/助理研究員/28812021ext2775

出國類別：其他

出國期間：104 年 4 月 24 日~104 年 5 月 7 日

出國地區：美國

報告日期：104 年 8 月 1 日

分類號/目：

關鍵詞：博物館、文化交流

摘要：(200~300 字)

國立故宮博物院派員參與美國博物館聯盟所舉辦之博物館年會，進行國際博物館專業人員交流活動，已行之有年，本次參與美國博物館聯盟於亞特蘭大市舉行為期四天之年會與博物館博覽會，除針對博物館在所處社會中應佔有何地位及價值，以及如何創造博物館的社會價值等議題進行諸多討論，更了解美國及其他會員國之當前博物館發展現況，另赴美國重要指標性博物館進行參訪活動，期以增進自身工作及學術專業知能，更藉由各項議題分享，汲取他館實務工作經驗，作為後續業務規劃之參考。

# 目 次

壹、目的.....	1
貳、主要參訪行程.....	1
參、參訪日程.....	2
肆、年會概況.....	2
伍、重要博物館參訪.....	6
陸、心得及建議事項 .....	8

## 壹、目的

2015 年美國博物館聯盟以「博物館的社會價值：鼓動人心的改變( The Social value of museums: Inspiring change)」為主題，於亞特蘭大舉辦例行年會，為促進國際博物館交流，提升自身博物館專業知識與實務經驗，特規劃參訪計畫，除參與年會，參加專題演講、研習會、討論會及以各項交流活動外，亦參訪當地指標性博物館，期以汲取年會中各項博物館專業人員分享與國外博物館經驗，拓展國際視野，經由轉化運用於未來實務工作及學術研究，深化本院博物館教育活動及觀眾學習之連結。

## 貳、主要參訪行程

### 一、參加博物館年會主題相關講座

本次年會選擇於美國著名人權運動領袖馬丁路德·金恩博士之故鄉—美國喬治亞洲亞特蘭大市舉行，呼應該城市之重要歷史意涵，舉行博物館與人權相關議題之討論與講座。

年會中依據不同博物館專業領域進行各種議程討論與分享，本次主要依據個人工作業務及學術研究參與相關主題討論，其次，針對當前博物館運用資訊及科技進行教育推廣之趨勢進行瞭解與分析，期吸取他館之經驗，經轉化融入作為後續教育活動規劃之參考。

### 二、博物館參訪交流、年會專業委員會

本次依據個人業務相關之議題參與研習及工作坊，更針對未來博物館教育活動發展方向，與當地博物館教育人員請益，促進館際交流。



2015 年美國博物館年會

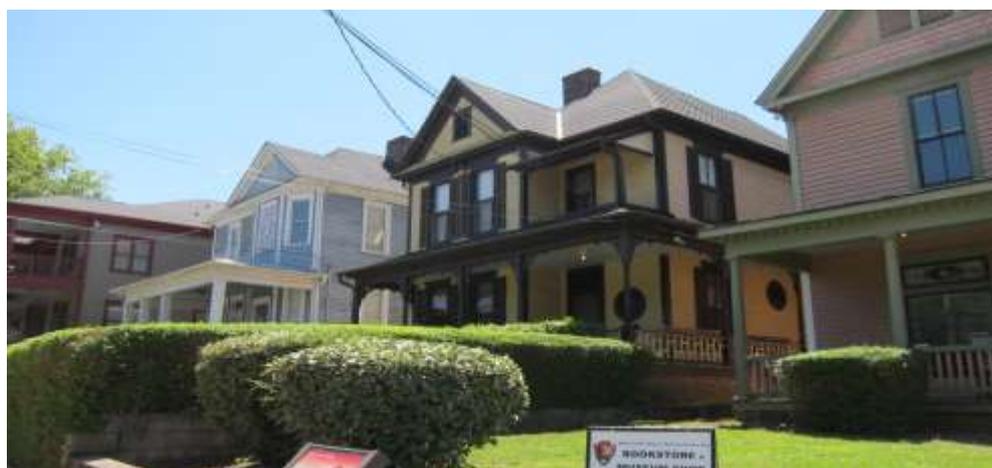
### 參、參訪日程

日期	行程
4/24 (週五)	桃園國際機場離台
4/25 (週六)	抵達美國當地
4/26 (週日)-4/29 (週三)	參加博物館年會
4/30(週四)-5/2(週六)	亞特蘭大地區種要博物館參訪
5/3 (週日)	前往紐約 <sup>1</sup>
5/4 (週一) -5/6 (週三)	紐約地區博物館參訪
5/7 (週四)	紐約甘乃迪機場離美
5/8 (週五)	抵達臺灣桃園國際機場

### 肆、年會概況

#### 一、活動舉辦城市介紹：喬治亞州亞特蘭大市—美國人權發源地

亞特蘭大為美國喬治亞州首府以及最大城市，美國第九大城市，著名的美國人權鬥士馬丁路德·金恩博士出生於此，亦是 1996 年奧運舉辦地，讓該地成為美國著名都市之一。除此之外，可口可樂、達美航空 (Delta Airline) 等著名企業皆選擇該地設立企業總部，亦使該地成為美國東南方工、商業及金融重鎮。



馬丁路德·金恩博士的出生地已列為重要歷史景點

#### 二、年會主題：博物館與社會價值—鼓動人心的改變

<sup>1</sup> 有關參訪紐約博物館行程以利用個人休假，並以自費方式辦理。

美國博物館聯盟於每年 4 到 5 月間舉辦年會，今年度針對博物館存在的價值為主題，並強調博物館與社會連結，重視民眾參與。



近年來，博物館由以物件為重心，轉向以觀眾

2015 年美國博物館年會暨博物館博覽會

為主，觀眾的回應與參與對於博物館而言愈益重要，本次年會選定在美國人權鬥士馬丁路德·金恩博士的家鄉亞特蘭大舉行，除了該地對於社會平權以及人權促進有著重要意義，在當下科技、社會、政治、環境以及經濟的急遽轉變下，博物館亦隨之改變所處的地位與價值，年會主題定為「博物館的社會價值—鼓動人心的改變」，即是希望藉由年會中博物館專業人員的相互激盪之下，在博物館的教育使命、典藏政策以及展示規劃下有系統的創造博物館的社會價值。

年會邀請史密森機構非洲藝術博物館館長（**Smithsonian National Museum of African Art**）**Johnnetta Betsch Cole** 女士針對該項議題進行專題演講，**Cole** 女士服務之史密森機構非洲藝術博物館，為美國地區唯一以非洲藝術為主題進行收藏、教育、維護等工作之國家級博物館，長期致力於非裔人權及女性主義運動，在非裔女性的身分背景，又是少數的女性博物館館長，**Cole** 女士成為今年度年會演說的不二人選，**Cole** 女士以她自身經驗述說博物館 20 世紀的轉化歷程，提及兒時因美國種族隔離政策，促使 **Cole** 女士進入公共場域（包括博物館）有其一定的限制，然而，**Cole** 女士的母親運用各種複製畫，教育 **Cole** 女士接觸美好事物，增進其美感經驗與視覺鑑賞。時至今日，博物館確實成為屬於大眾的博物館，不再拒人於千里之外，不再是一言堂的展示方式，甚至應為社會上弱勢及特殊族群發聲。在這樣的潮流之下，無論是博物館展覽，抑或教育活動，應該如何著手，選擇傳達的知識訊息，是博物館工作同仁亟需思考的重點。演講同時，**Cole** 女士以馬丁路德·金恩博士的名言砥礪在座的博物館從業人員：「**If you can't fly then run, if you can't run then walk, if you can't walk then crawl, but whatever you do you have to keep moving forward.**」，並提醒大家，不僅要鼓動改變，更應該創造改變，而如何創造出激勵人心的改變，則操之每一個博物館從業人員的心中。

### 三、重要議題討論及專業委員交流活動

除了在年會當中精彩的專題演講，在為期四天的年會中，分別以博物館管理、典藏政策、教育、研究與評量、展示規劃設計、博物館風險管理等主題進行討論，總計進行 139 場的專題討論。

本次針對個人業務工作，挑選合適之議題參與，包含展示教育、數位媒體及觀眾評量等議題。在教育、展示及評量的主題項下，博物館人針對數位時代裡傳統博物館的挑戰進行分



享與討論。數位化時代的 與會人員於討論會中分享個人實務工作經驗

來臨，促使大眾習慣於利用電腦、平板查找及分享資訊，數位資訊及數位博物館增加了觀眾觀賞物件及了解物件的便捷性，而如何讓觀眾願意走進博物館觀賞物件，成為博物館從業人員的一大挑戰，議程中首先由各講者提出代表 21 世紀博物館的關鍵字，包含大眾(public)、經驗(experience) 時間(time)、真實(real) 等，此外，亦請與會人員分享自身認為足以代表 21 世紀博物館的關鍵字，而其中一位博物館人提出「光環」(AURA) 作為 21 博物館的關鍵字，並強調無論數位科技的發展多麼迅速，都無法取代博物館展示物件所散發出的光環與氛圍。

另一場以博物館數位媒體科技為主題的討論中，韓國 Kochon Memorial Hall 研究員 Hosan Kim 以「我的故事，我們的史料」為主題進行個案分享，韓國首爾近郊一個因歷史因素仍保有傳統風貌的小鎮 Ewhadong，正執行針對當地耆老進行口述史料收集，該研究員發現，當地的民眾與當地成立近 10 年的博物館，幾乎沒有互動連結，因此，試圖邀請當地居民述說自己的故事，分享自己當地生活的回憶，並將收集而來的故事資料以數位方式進行保存，並將成果於博物館中展出。

在進行該項計畫時，發現當地民眾對於該博物館的關注日漸強烈，而該專案成果除了在 2013 年獲得首爾市敘事獎項的殊榮外(2013 Storytelling Award by Seoul Metropolitan Government)，在展覽期間，觀眾參訪超過往年參訪人次，即可看出該計畫的成功。而該計畫到 2015 年，繼續延續並尋求其他團體及社區共同合作。

除專業議題討論外，聯盟所屬的各種博物館專業委員會議規劃各項交流講座及活動，本次除了參與媒體與科技委員會舉辦的謬思獎頒獎典禮，代表本院領取該委員會所頒發的 2015 年獎項，並且參與晨會，向

委員會成員介紹並分享本院當前所規劃的各項數位媒體。另選擇參與教育人員委員會舉辦之午宴，向與會人員進行交流及經驗分享。

#### 四、參與年會規劃之參訪活動

本次年會除了安排各項議題進行討論，更安排與會成員赴當地博物館等相關單位參訪，行程之一即是帶領會員赴亞特蘭大近郊極富特色的博物館學校進行參訪，該校隸為美國博物館學校協會（National Association of Museum Schools）成員之一，在博物館與學校資源共享及館校合作之概念下，給予學生極具特色之教學環境。

##### （一）豐富多元的課程規劃，活潑自主之學習方式

博物館學校招生學生自幼兒園到八年級（相當於臺灣學制國中八年級），在課程規劃多元豐富，學校沒有考試制度，不用分數

評量學生，鼓勵學生創造思考，沒有制式課綱，學校教師在博



物館教師在博 博物館學校教師介紹校園各角落學生規劃之展示內容

物館教育的概念之下，依據自身的專業及需求，規劃適合教學班級的課程內容。該校認為，在博物館教育的基礎概念下應促使學生藉由學習了解物件的意義與價值，而非教條式的要求學生背誦知識，學校著重各個學生的獨特學習經驗，而學生可以展現本身對於課程或內容的詮釋權。在學校的各角落，都可以發現學生們精心設計的展示主題及內容，顯示該校課程規劃與博物館展示及教育概念的連結。

##### （二）與博物館教育資源結合，創造雙贏效益

除了在學校學生自主規劃的展示外，學校長期與當地歷



本院故宮國寶童樂趣 數位藝術展榮獲 2015 年美國博物館協會繆思獎（AAM, MUSE Award）詮釋性互動裝置榮譽獎

史、自然及美術類等不同博物館合作，結合展示主題，有系統的規劃課程內容，在課堂上的學習外，更安排實際參訪博物館活動，引發學童學習之動機，讓孩子願意主動進入博物館參觀。

對於學校的課程規劃與教學成果，博物館學校與鄰近學校分享，甚至製作主題教具箱，亞特蘭大鄰近區域的學校都可申請租借。教具箱內除了在課程上需要使用的教育外，更貼心規劃教師手冊，增加教師課程教學上時間及內容的掌握度及便利性。

## 伍、重要博物館參訪

### 一、美國民權及世界人權中心(Center for Civil and human Rights)

座落於亞特蘭大市中心的美國民權及世界人權中心，創立於 2007 年，經過多年的規劃籌備，於 2014 年正式營運，緊鄰亞特蘭大著名地標可口可樂博物館。該中心成立宗旨為創造一友善空間的環境，經由展示呈現美國黑人民權運動的歷史以及當前全球人權運動發展及其結果，讓參觀民眾了解能夠享受目前自由的生活是許多人共同努力而來的，並傳

達當前全球仍有不同族群仍為自身的權利而努力。

展示方式採取單一動線進行，首先利用文字影像等展示方式，呈現美國 1960 年代因實行種族隔離所造成的各種社會不平等事件，利用過去新聞畫面及法案內容呈現，讓觀眾能夠體驗當時代社會對於有色人種（以非裔美人為主）強烈歧視之氛圍。

除了呈現大眾熟知的黑人民權運動的導火線—阿拉巴馬州蒙哥馬利公車罷乘事件

(Montgomery Bus Boycott)，博



坐落於亞特蘭大市中心的美國民權與世界人權中心



觀眾親身體驗沃爾沃夫餐館遭受霸凌的感受

物館試圖以情境展示呈現發生於 1960 年代北卡羅萊那州的「沃爾沃夫餐館事件 (woolworth lunch counter sit in)」事件，就讀北卡羅萊納農工大學的大一生，進入當時僅服務白人的餐館用餐，白人服務員嚇斥其離開，四位大學生堅持停留原地，直至餐館打烊，沒有受到任何點餐服務，這樣的行為促使他地區的學生響應，迫使其他城市的眾多餐廳取消種族隔離制度。

博物館重現當時餐館的情境，邀請觀眾至吧台前入座，閉上雙眼並帶上耳機，聲音播放之前由現場工作人員解說相關內容，並強調在體驗同時，如有不適或無法忍受之情形，請舉起手，並立刻放下耳機。該項情境展示利用聲音取代影像播放，觀眾並非以第三人的角度去觀看事件的發生，取而代之的，是身歷其境的感覺，讓觀至置身於時空重現的存在感，體驗當時非裔學生在餐館中遭受霸凌的緊張及不安。

隨著動線依循而上，最後進入「信念的星火—世界人權運動」展廳，該展廳採取明亮的自然採光，一改先前陰暗、讓人感到壓迫的展陳方式，利用影音設備，播放由世界各地的人權運動者講述個人受壓迫的現況，企圖讓觀眾與現代人權運動現況產生連結，讓觀眾對於當前全球各地不同群體正努力爭取之自身平等權有更深入的了解。

荀子曾云：「不聞不若聞之，聞之不若見之，見之不若知之，知之不若行之；學至于行之而止矣。」，博物館有傳遞知識及教化民眾的重要任務，而博物館該傳遞什麼樣的知識，以及如何讓民眾產生不同的博物館參觀經驗，則取決於博物館本身，美國民權及世界人權中心開館迄今不到一年，在展示設計上並無採取現代炫目奪人的高科技聲光效果呈現，取而代之的，是以情境手法以及語音體驗，讓民眾彷彿回到 1960 年代的美國，更能感受當時美國社會對於有色人種的歧視氛圍，進而產生其同理心，對自身所處自由平等的環境更加珍惜。

## 二、大都會博物館—特殊族群教育活動規劃執行

位於美國紐約的大都會博物館，為世界四大博物館之一，豐富的館藏內容讓該館成為喜愛藝術文化民眾必去的朝聖地之一。該館以館藏為基礎，針對不同族群，規劃各種不同的教推活動，除了基本的成人、家庭及孩童等族群的各種參觀導覽等例行活動，近年來，開始關注於殘疾、老人等弱勢族群，特別規劃合適的活動，增加其親近博物館的機會。

因應台灣即將邁入高齡化社會，對於如何服務及規劃合適的活動，是台灣博物館亟需努力的目標，本次行程特別拜訪該館教育人員 Rebecca McGinnis 女士，針對該館高齡觀眾服務及教育活動進行意見交流。McGinnis 女士為大都會博物館資深教育人員，現負責館內針對殘疾觀眾的特殊教育活動，在人力上，除了運用志工外，另有 6-8 位的專職教育人員共同針對行殘疾觀眾規劃教推活動。

2008 年開始，博物館針對失智症患者及其照護者，規劃一系列參觀及工作坊等，並邀請紐約哥倫比亞大學阿茲海默研究中心參與，結合博物館典藏及展覽，搭配醫學臨床經驗，藉由專業的博物館及醫學評估及觀察，執行教推活動，藉以強化博物館教育功能。依據 Mcgins 女士分享，多數參與活動的觀眾以家人協助報名居多，另外，亦有患者醫生鼓勵參與該項活動，藉由參觀博物館及參與活動，提高患者與外界的連結，活絡社交關係。

多數失智症患者會出現個性驟變、情緒起伏較大的症狀，而長期照顧失智症的家屬及其他照護者，需要更多的耐心與包容，因此，失智症照護者常因壓力過大而成爲隱性憂鬱症之高危險群。大



為失智症患者及照護者舉辦工作坊等教育或動（圖片取自大都會博物館官網 <http://www.metmuseum.org>）

都會博物館除了關注失智症患者，亦同樣注意到照護者所面臨的心理壓力，有鑑於此，博物館鼓勵照護者與失智症患者共同參與課程及活動，藉由認識博物館文物及教育推廣活動的進行，獲得身心舒緩及壓力釋放的功效。自 2008 年計畫執行迄今，已有將近 17,000 觀眾參與受惠，更得到眾多正面的回饋與鼓，更因為活動的廣大效益，讓博物館持續規劃相關活動，未來，更將規劃走出博物館計畫，藉以服務更多的失智症及其照護者。

#### 陸、心得及建議事項

本次赴美參加美國博物館聯盟 2015 年度大會暨博物館博覽會，在爲期 13 天的參訪行程當中，除了了解美國當地及海外博物館發展現況，更藉由博物館從業人員的交流及分享，汲取他館經驗，作爲後續業務規劃之借鏡。

在今年度年會主題「博物館與社會價值」的中心概念下，針對當前博物館的社會價值爲何？以及如何在現代社會創造出獨特的價值，在博物館展示、教育、科技發展及媒體、公共關係等區塊，與會人員不斷進行各種交流討論的，各項議題終究離不開「人」。21 世紀的博物館因「人」而存在，更強調與觀眾生活與生命連結，「他山之石，可以攻錯」，藉由此次的參訪行程，以及館所間的交流互動，考量當前臺灣博物館發展現況，提出相關建議如下：（一）博物館以人爲中心，在開放學習的博物館教育特色下，更需關心當前社會發展與概況，照顧社會各種族群民眾。

博物館隨著時空的轉變，從高高在上的繆思殿堂，經由皇宮貴族及權貴象徵，轉向屬於大眾的社會教育空間，在民眾自主權高漲，以及強調社會平權的 21 世紀，博物館如何在多變的社會佔有一席之地，讓民眾產生認同，是博物館從業人員努力的目標。

如同 Cole 女士於專題演講中強調，在 21 世紀資訊快速傳遞的時代，博物館不再讓人有型塑知識的權威感，反之，是讓民眾更加親近博物館，本次參訪行程以及研討會當中的個案分享，發現美國當地博物館不斷思考如何在博物館，為不同族群以及不同領域的民眾發聲，像是性別、種族、宗教，甚至到同志、第三性等等議題，試圖在客觀陳述的展示主題上，提供觀眾自我知識建構的空間，此為臺灣博物館尚須努力之目標。

(二) 互動多媒體展示為吸引觀眾參與的重要利器，然最終目的，仍為鼓勵民眾入館觀賞真實物件。

筆者依據本身業務及研究領域，挑選合適議程參與，議程當中發現，各博物館運用科技及數位等裝置強化博物館展示典藏等功能，為當前博物館不可抵擋之趨勢。科技及數位裝置固然成為博物館內不可或缺的裝置及輔助媒材，對於數位科技裝置是否會因此取代觀眾一覽真實物件的期待，在眾多討論及分享當中所得到的結果可以發現，無論是以數位方式保存民眾記憶，或是經由社群媒體促進博物館與觀眾互動，其立基點皆以「人」為主。科技提高觀眾取得文物知識的便捷性，對於裝置的內容，仍應思考與觀眾的連結，不能有「為科技而科技」而忽視博物館的本質，台灣博物館應引為殷鑑。

(三) 博物館需針對當前高齡化社會的來臨，規劃合適之教推活動

博物館以文物為核心，藉由展示及教育作為與觀眾溝通的橋樑，近年來，除了一般針對民眾所進行的導覽活動，博物館在規劃教育活動愈益思考觀眾需求而走向專業化、分齡分層的方向進行，由各博物館所分享的教育活動案例，即可了解，活動多元化的設計與執行，將拉近博物館與觀眾間的距離，而大都會博物館針對殘及觀眾所進行的各項活動，無不顯示該博物館對於弱勢族群的關注與重視。

對於逐漸面臨高齡化社會臺灣現況，則可參考美國大都會等博物館對於殘疾觀眾所規劃的推廣活動，邀請相關專業團體如天主教失智老人協會或附有老人身心專科之醫療院所共同合作，規劃適合臺灣高齡觀眾之教推活動。

(四) 鼓勵同仁參與年會，吸取更多不同面向之博物館經驗。

本次年會參與活動開放處內同仁申請，增加同仁與國外博物館從業人員交流之機會，往年依同仁專業領域，多以科技與多媒體展示議題為主要參與議程，並帶回國際新知及當前博物館展示科技潮流予同仁分享，今年度因筆者本身業務及關注方向，選擇參與教育及觀眾及評量等

相關議題，期望能夠藉由不同的議題參與，將參與心得及成果收獲分享給同仁，以增進本院同仁於博物館教育專業知能之深度與廣度，後續亦鼓勵其他同仁積極爭取參與國內外不同主題之研討會，開拓本身業務研究視野。